# Statistiques

Voici quelques chiffres officiels concernant la diffusion des auteurs de langue française dans l'Union Soviétique. Victor Hugo se place en première ligne. Traduit en 41 langues, atteignant un tirage de 8.952.000 exemplaires. Jules Verne vient en second arec 18 langues et 4.168.000 exemplaires. Ensuite Maupassant (15 langues, 3.780.000 exempl.), Zola (12 langues, 2.498.000 exempl.), Barbusse (20 langues, 2.061.000 exempl.), Romain Rolland (13 langues, 2.057.000 exempl.), Paul Lafargue (11 langues, 2.034.000 exempl.) — Puis viennent Anatole France (9 langues, 1.846.000 exemplaires), Balzac (10 langues, 1.812.000 exemplaires), Perrault (22 langues, 1.529.000 exemplaires), Prosper Mérimée (10 langues, 1.130.000 exempl.), Alphonse Daudet (12 langues, 1.113.000 exempl.), Molière (15 langues, 523.000 exempl.), Stendhal (9 langues, 381.000 exempl.), Gustave Flaubert (7 langues, 381.000 exempl.), Jules Vallès (2 langues, 212.000 exempl.) — Verhaeren, écrivain belge de langue française, a atteint un tirage de 176.000 exempl.
En résumé, les écrivains de langue française avec 410 titres accusent un tirage de 46.396.000 exempl. contre 210 titres pour les États-Unis avec 36.912.000 exempl., 205 titres pour la Grande-Bretagne avec 26.407.000 exempt et 268 titres pour l'Allemagne avec 24.260.000 exempl.

Il y aurait une étude à faire sur ces statistiques, — en tenant compte de la population de l'URSS qui doit être de 190 millions d'habitants, étant donné que l'édition est un monopole de l'État — et sur les raisons de l'influence des écrivains de langue française (en considérant les tendances littéraires des écrivains choisis et traduits).

## - 0 -

Autres statistiques concernant les cas de maladies vénériennes, traités dans divers établissements hospitaliers de Paris (1944)

DISPENSAIRE DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE : Pour les hommes contaminés 43 % l'avaient été par des femmes de rencontre ; 23 % par leurs amies ; 17 % par des prostituées de rues ; 6 % par des prostituées de maison ; 4 % par des bonnes, ouvrières, filles de restaurant ; 3 % par des hommes. — Pour les femmes : 40 % l'avaient, été par des hommes de rencontre ; 40 % par leurs amis ; 12 % par leurs maris.

DISPENSAIRE LAILLER : Pour 371 cas. Hommes : 132 par des femmes de rencontre, 54 par des amies régulières, 9 par leur épouses , 7 par des femmes de maison, 2 par des hommes (1 cause inconnue). Femmes : hommes de rencontre 59, amis réguliers 75, maris 26, clients de maisons publiques 3, causes inconnues 5.

HÔPITAL ST-LOUIS (Syphilis primo-secondaire) ; pour 341 cas. Hommes femmes de rencontre 104, amies régulières 52, péripatéticienne 9, épouses 1, prostituées de maison 1, homosexuels 1. — Femmes : hommes de rencontre 49, amis réguliers 98, maris 18, causes inconnues 5.

Ceci semble à première vue un plaidoyer en faveur du maintien de l'existence des maisons de tolérance, mais quelle valeur réelle peut-on attribuer aux dires des patients, d'une part, et, de l'autre, quelles seraient ces statistiques si elles comprenaient les malades soignés ailleurs que dans les hôpitaux ? Dans tous les cas, elles montrent que « le mariage » n'offre pas une barrière infranchissable aux affections vénériennes. Et c'est à retenir.